

**Rapport du Président**

Commission Permanente du  
vendredi 8 juillet 2011

**Service instructeur**

Service du Développement économique, de l'Enseignement Supérieur et du Tourisme

N°

**Service consulté**

Agence de Développement Touristique  
de Haute-Alsace

**AIDE A L'HOTELLERIE**

Résumé : Il est proposé d'attribuer un montant total de subventions de 13 023,50 € en faveur de 2 établissements hôteliers.

Un dispositif commun d'aide à l'hôtellerie familiale et indépendante, commun aux trois collectivités alsaciennes, a été adopté en date du 20 octobre 2006. Deux projets sont soumis à votre examen dans le cadre du présent rapport.

Vous trouverez en annexe les fiches de synthèse détaillées des opérations, ainsi que la liste des dossiers pour lesquels il vous est proposé d'attribuer des subventions pour un montant total de 13 023,50 €.

Au vu de ce qui précède, je vous propose :

- d'attribuer :
  - une subvention de 5 130 € à la Sàrl « Markida » à URBES, selon la fiche de présentation annexée ;
  - une subvention de 7 893,50 € à la Sàrl « Le Cheval Blanc » à RIBEAUVILLE, selon la fiche de présentation annexée ;
- de m'autoriser à signer avec les bénéficiaires une convention d'attribution de subvention sur la base des conventions-type approuvées par la délibération de la Commission Permanente n° CP-2010-3-2-1 du 26 février 2010 ;
- de prélever les crédits sur le chapitre 204, fonction 94, nature 2042, programme F241 du budget départemental.

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.



Charles BUTTNER



Service du Développement Economique, de l'Enseignement Supérieur et du Tourisme

DOSSIERS EXAMINES PAR LA COMMISSION PERMANENTE  
DU 08 JUILLET 2011

**Hébergements**  
**Aide à l'hôtellerie**  
**PROGRAMME 2011**

| N° Opération | Maître d'ouvrage<br>Libellé de l'opération  | Montant<br>subventionnable<br>retenu | Taux  | Montant de la<br>subvention | Cadre d'intervention |
|--------------|---|--------------------------------------|-------|-----------------------------|----------------------|
| HEB04072     | <b>SARL LE CHEVAL BLANC</b><br>Rénovation de 20 chambres et remplacement du revêtement de sol des 2 salles de restaurant du Cheval Blanc à RIBEAUVILLE<br><br>Cofinancement :<br>CONSEIL REGIONAL D'ALSACE : 7 893,50 €                     | 63 147,57                            | 12,5% | 7 893,50                    | Règle de minimis     |
| HEB04071     | <b>SARL MARKIDA HOTEL RESTAURANT DU COL DE BUSSANG</b><br>Isolation phonique et thermique des chambres et mises aux normes de l'hôtel restaurant du Col de Bussang à URBES<br><br>Cofinancement :<br>CONSEIL REGIONAL D'ALSACE : 5 130,00 € | 41 039,00                            | 12,5% | 5 130,00                    | Règle de minimis     |
|              | <b>TOTAL :</b>  | <b>104 186,57</b>                    |       | <b>13 023,50</b>            |                      |

# HÔTEL RESTAURANT « DU COL DE BUSSANG »

68121 URBES

## CONNAISSANCE DE L'ETABLISSEMENT

**PROPRIETAIRES/EXPLOITANTS : MARK DE VRIES**

**STATUT JURIDIQUE :** **Fonds :** SARL « Markida »  
(M. & Mme DE VRIES)

**Murs :** SCI « Ingma »  
(M. & Mme DE VRIES)

**FORMATION / EXPERIENCE PROFESSIONNELLE :** M. DE VRIES est gérant de l'hôtel du Col de Bussang depuis 1998.

### CLASSEMENT/ ADHESION /EFFECTIF/ REFERENCEMENT / TO :

Situé au Col de Bussang, l'établissement bénéficie d'un environnement naturel de qualité et de nombreuses possibilités de randonnée. Les 14 chambres de l'hôtel ne sont à ce jour pas classées. L'établissement, spécialisé dans l'accueil de motards, accueille exclusivement une clientèle de loisirs et très majoritairement étrangère. Il atteint un taux d'occupation de 30%.

Le restaurant, pouvant accueillir 70 couverts, propose une restauration traditionnelle et des spécialités alsaciennes.

La structure emploie 4 salariés.

Compte de résultat :

|                               | 2010      | 2009      | 2008      |
|-------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Chiffre d'Affaires net</b> | 329 595 € | 327 325 € | 322 127 € |
| <b>Résultat net</b>           | 26 047 €  | 16 527 €  | 6 629 €   |

## PROJET

### DESCRIPTION :

Le projet concerne l'isolation phonique et thermique des chambres, ainsi que des mises aux normes.

### OBJECTIF :

L'objectif est d'apporter un meilleur niveau de confort à la clientèle et de valoriser l'outil de travail.

**MAITRE D'OUVRAGE ET BENEFCIAIRE DE LA SUBVENTION** **SARL « Markida »**  
APE : 5510Z (hôtels et hébergements similaires)  
SIRET : 418 424 925 00018  
Adresse : Col de Bussang – 68121 URBES  
Gérant : M Mark DE VRIES

**EMPLOIS CREES :** le projet n'a aucune incidence en termes d'emplois

**DEBUT/FIN DES TRAVAUX :** les travaux sont programmés de février à avril 2011.

**MONTANT DES TRAVAUX :**

Montant total H.T. estimé à : 52 164 €  
Montant H.T. éligible : 41 039 €

**Détail des investissements éligibles :**

- Travaux d'isolation phonique et thermique
- Travaux de plâtrerie et de peinture suite isolation
- Travaux d'électricité suite isolation
- Mises aux normes de sécurité

**PLAN DE FINANCEMENT PREVISIONNEL :**

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Autofinancement | 0        |
| Emprunt         | 36 774 € |
| Région Alsace   | 5 130 €  |
| Département 68  | 5 130 €  |
| Feader          | 5 130 €  |
| TOTAL           | 52 164 € |

Dossier en cours d'instruction

**AIDE FINANCIERE SUSCEPTIBLE D'ETRE ACCORDEE**

S'agissant d'un projet dont les investissements éligibles sont inférieurs à 700.000 € HT, il est proposé d'attribuer à la SARL « Markida » une subvention de 10 260 € (selon critères et dans le respect de la règle de minimis) correspondant à 25 % du montant H.T éligible estimé à 41 039 €, répartis à parité entre le Conseil Général du Haut-Rhin et le Conseil Régional d'Alsace, représentant une participation de 5 130 € (12,5 %) pour chaque collectivité.

**OBSERVATION - REMARQUES**

Suite aux travaux un classement 2 étoiles sera sollicité.

# HÔTEL RESTAURANT « AU CHEVAL BLANC »

68150 RIBEAUVILLE

## CONNAISSANCE DE L'ETABLISSEMENT

**PROPRIETAIRES/EXPLOITANTS : ANNE & YVES HINDERER**

**STATUT JURIDIQUE :** **Fonds :** SARL « Le Cheval Blanc »  
(M. & Mme HINDERER)

**Murs :** SCI « Emilie »  
(M. & Mme HINDERER)

**FORMATION / EXPERIENCE PROFESSIONNELLE :** Tous les deux titulaires d'un diplôme professionnel, M & Mme Hinderer ont occupé divers postes respectivement en cuisine et en salle dans plusieurs établissements étoilés en France et en Suisse. Ils sont cogérants du Cheval Blanc à Ribeauvillé et l'exploitent depuis janvier 2002.

### CLASSEMENT/ ADHESION /EFFECTIF/ REFERENCEMENT / TO :

Situé dans le quartier pittoresque de la Haute-Ville de Ribeauvillé, au pied du vignoble et des châteaux du Saint-Ulrich, du Gisberg et du Haut-Ribeaupierre, l'hôtel restaurant « Au Cheval Blanc » dispose de 23 chambres classées 2 étoiles. Proposant une cuisine régionale l'établissement offre par ailleurs 80 couverts répartis dans 2 salles et 25 couverts en terrasse. Il est référencé dans différents guides dont le guide rouge Michelin et le guide du Routard.

La structure emploie 8 salariés (dont 3 à temps plein et 5 à temps partiel), et accueille très majoritairement une clientèle individuelle de loisirs, d'origine française à 45%.

Compte de résultat :

|                               | 2009      | 2008      | 2007      |
|-------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Chiffre d'Affaires net</b> | 510 537 € | 501 060 € | 522 767 € |
| <b>Résultat net</b>           | 13 854 €  | 22 126 €  | 32 150 €  |

## PROJET

### DESCRIPTION :

Le projet concerne la rénovation complète de 10 salles de bains, partielle de 10 autres, ainsi que le remplacement du revêtement de sol des deux salles de restaurant (ancien carrelage) par une nouvelle matière apportant chaleur et confort : du bolon (ce nouveau produit synthétique et tressé est particulièrement bien adapté pour l'hôtellerie restauration). Le mobilier du restaurant sera également renouvelé.

### OBJECTIF :

L'objectif est d'apporter un meilleur niveau de confort à la clientèle et de valoriser l'outil de travail.

**MAITRE D'OUVRAGE ET BENEFICIAIRE DE LA SUBVENTION** **SARL « Le Cheval Blanc »**  
APE : 5510Z (hôtels et hébergements similaires)  
SIRET : 422 048 447 00011  
Adresse : 122 Grand Rue – 68150 RIBEAUVILLE  
Gérants : M & Mme HINDERER

**EMPLOIS CREES :** le projet n'a aucune incidence en termes d'emplois

**DEBUT/FIN DES TRAVAUX :** les travaux sont programmés de février 2011 à mars 2012.

**MONTANT DES TRAVAUX :**

Montant total H.T. estimé à : 73 347,57 €

Montant H.T. éligible : 63 147,57 € (dont 10 944,77 € sur la partie restaurant)

**Détail des investissements éligibles :**

- Réaménagement complet de 10 salles de bains
- Réaménagement partiel de 10 salles de bains
- Changement revêtement de sol des 2 salles de restaurant

**PLAN DE FINANCEMENT PREVISIONNEL :**

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| Autofinancement | 7 560,57 €  |
| Emprunt         | 50 000,00 € |
| Région Alsace   | 7 893,50 €  |
| Département 68  | 7 893,50 €  |
| TOTAL           | 73 347,57 € |

**AIDE FINANCIERE SUSCEPTIBLE D'ETRE ACCORDEE**

S'agissant d'un projet dont les investissements éligibles sont inférieurs à 700.000 € HT, il est proposé d'attribuer à la SARL « Le Cheval Blanc » une subvention de 15 787 € (selon critères et dans le respect de la règle de minimis) correspondant à 25 % du montant H.T éligible estimé à 63 147,57 €, répartis à parité entre le Conseil Général du Haut-Rhin et le Conseil Régional d'Alsace, représentant une participation de 7 893,50 € (12,5 %) pour chaque collectivité.

**OBSERVATION - REMARQUES**